

E188 - The Mystery of the Targeted Merchants

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

Rock away your existence,

[00:03] ---

Shouting that you are here...

[00:06] ---

A new journey begins now.

[00:23] ---

As we survived through
the changing seasons,

[00:28] ---

we gained knowledge and strength,
(just looks like a survival game)

[00:34] ---

But the forgotten memories,

[00:37] ---

of the feelings abandoned within
the flows of time,

[00:40] ---

have also been lost.

[00:46] ---

When sinking down,
we learned loneliness.

[00:52] ---

But now we've met each other,
we are no longer alone.

[00:56] ---

Unveil your feelings,
Those high emotions

[01:02] ---

Those tears will change your fate.

[01:07] ---

Pound your heartbeat

against the darkness,

[01:10] ---

We're sure to meet,
Under the same flag of pain

[01:43] ---

Mystery of the Targeted Merchants

[01:55] ---

Did they really come this way?

[01:57] ---

But why come this way?

[01:59] ---

They shouldn't come this way
if it's as you say, Choji.

[02:02] ---

I said that because I didn't think
we were being targeted.

[02:07] ---

I don't think this is
the time to argue...

[02:10] ---

We have to formulate
some sort of strategy.

[02:12] ---

You say that, but...

[02:14] ---

What is it?

[02:16] ---

Have the guys
you spoke of caught up?

[02:20] ---

Then we should divide up
this group in two.

[02:24] ---

Here it's hard enough
to protect one.

[02:26] ---

What's the point of dividing
the group in two?

[02:28] ---

N-Naruto!

[02:30] ---

Please, tell us what your idea is.

[02:35] ---

This is what I mean.

[02:38] ---

For example...

[02:43] ---

Let's say there are
ten persimmons here.

[02:45] ---

Is anything okay
if it's a food?

[02:49] ---

Yeah.

[02:50] ---

Then I want it to be ramen!

[02:54] ---

Naruto, it's an example, so...

[02:56] ---

Then we'll make it ramen.

[02:59] ---

Someone is after
these ten bowls of ramen.

[03:02] ---

And there are three people
to protect the ramen.

[03:05] ---

And so one person has
to protect roughly three bowls.

[03:08] ---

No, no. If it's ramen,

[03:10] ---

we should just eat it all
before they come.

[03:12] ---

That would settle things.

[03:17] ---

N-Naruto. This ramen is
for delivery to someone,

[03:21] ---

so we can't eat it.

[03:23] ---

Really? But the ramen
won't be tasty if it gets soggy.

[03:26] ---

I'm moving on.

[03:28] ---

If three people protect
ten bowls of ramen,

[03:31] ---

one person protects
about three bowls.

[03:34] ---

But this ramen has

legs for escaping.

[03:36] ---

Ramen with legs for escaping?!

[03:39] ---

Five bowls of ramen
quick to escape...

[03:46] ---

and five bowls of ramen
slow to escape.

[03:48] ---

Right, right..
Things are kind of getting crazy.

[03:51] ---

I see. If we divide them
into two groups...

[03:54] ---

Of course, the pursuers would target
the group that is slow to escape first.

[03:59] ---

So we have one person
defend the preceding group

[04:02] ---

and two people
for the group that is slow to escape.

[04:05] ---

Right, right.

[04:07] ---

By doing this, as for protecting
the slow group,

[04:11] ---

now one person can just protect
two and a half bowls.

[04:14] ---

Oh!

[04:16] ---

In other words, the ramen that are
quick to escape are the young people

[04:20] ---

and the ramen that are slow to escape
are the elderly people and children, right?

[04:24] ---

Exactly.
Not only will the possibility of

[04:26] ---

the former to completely
get away increase,

[04:28] ---

the burden on the latter
to protect will decrease.

[04:31] ---

It's a strategy that kills two birds
with one stone.

[04:33] ---

You're smart.

[04:36] ---

However...
the elderly people and children will...

[04:40] ---

I just stated a rational idea.

[04:43] ---

There's the possibility

[04:44] ---

of complete annihilation
if we stay in a group.

[04:46] ---

Am I wrong, Yurinoshin?

[04:48] ---

Well...

[04:50] ---

Then it's settled.
Let's divide everyone up in two.

[04:55] ---

I'm sorry, gramps.

[04:56] ---

Don't worry about it.

[04:59] ---

It would be trouble if something bad
were to happen to the men in their prime.

[05:03] ---

You've got a wife and kid
at home, right?

[05:08] ---

Then we'll be going on
ahead first, Naruto, Choji.

[05:13] ---

Right.
We're counting on you, Hinata.

[05:15] ---

Naruto and I will deal
with the pursuers.

[05:18] ---

Right.
I'll protect them well.

[05:31] ---

Lady Haruna.

[05:32] ---

Yurinoshin, keep your mouth shut.
What's your mission?

[05:37] ---

Is it not to protect me?

[05:40] ---

Things will be settled if Kikusuke
defeats those guys.

[05:44] ---

Then shall we get going, too?

[05:47] ---

I'm counting on you, Brother Choji.

[05:49] ---

Right! Leave it to me!

[05:52] ---

Choji.

[05:54] ---

You go on ahead.

[05:56] ---

What?

[05:57] ---

I'm going back to check things out
at the place where the traps are.

[06:01] ---

But if you do that, you may encounter
the pursuers along the way...

[06:04] ---

That's fine.

[06:05] ---

Doing something like waiting
to be attacked isn't my style!

[06:09] ---

Naruto!

[06:11] ---

Leave it to me!

[06:14] ---

I meant...

[06:16] ---

There's no point to our strategy

[06:17] ---

if I have to protect five people
by myself.

[06:19] ---

Right, there's no point.

[06:27] ---

We came down that path,

[06:29] ---

so the trap should be
up ahead somewhere.

[06:32] ---

I guess I'll take a shortcut!

[06:48] ---

What's this? What happened?

[06:54] ---

Why is it so wet?

[07:08] ---

What're these wounds?!

[07:13] ---

This guy's...!

[07:24] ---

Are you serious?

[07:27] ---

Is something wrong, Brother Choji?

[07:29] ---

No, nothing.

[07:32] ---

I see...

[07:34] ---

I feel it.

[07:35] ---

Even I can sense this much bloodlust.

[07:38] ---

It's close now.

[07:41] ---

Huh?

[07:43] ---

Rain?

[07:45] ---

This is the worst. Rain wipes out
all presence of the enemy.

[07:53] ---

Oh...

[07:54] ---

This rain is weird.

[08:03] ---

Gather around, everyone!

[08:08] ---

Stay close to me.

[08:12] ---

What's...this?

[08:19] ---

This is bad!

[08:22] ---

What was that now?!

[08:24] ---

Everyone! Get under the cart!

[08:27] ---

We're already under here!

[08:29] ---

You're quick!

[08:31] ---

Choji!

[08:33] ---

Naruto!

[08:36] ---

Get down!

[08:37] ---

Shadow Clone Jutsu!

[08:57] ---

Naruto! Could you say so
at the start

[09:00] ---

if you're going to
use paper bombs?

[09:04] ---

All right. It seems they're gone.

[09:07] ---

Why did they disappear?

[09:10] ---

Isn't it obvious?

[09:12] ---

They have no business with a shop
that doesn't have the thing they want.

[09:16] ---

Thing they want?

[09:17] ---

That's right.

[09:18] ---

If a shop's sold out
of the item you want,

[09:21] ---

you'd go to another shop, right?

[09:24] ---

Could it be that the thing that he wants
is in the other group?

[09:30] ---

What does that mean?!

[09:33] ---

Hinata's in danger!

[09:35] ---

Everyone, leave your stuff here
and take only what you need!

[09:39] ---

Hinata is?!

[09:49] ---

Everyone, we'll put up our tents here
for today and rest.

[09:55] ---

It's dangerous to move in the dark.

[10:07] ---

Hey!

[10:12] ---

We finally caught up.

[10:16] ---

Naruto, Choji. What is it?

[10:19] ---

"What is it," nothing.

The situation has changed.

[10:24] ---

It seems someone among
these people

[10:26] ---

is hiding something important.

[10:30] ---

Something important?

[10:32] ---

It should probably have something
to do with us being chased.

[10:37] ---

But who is hiding what?

[10:41] ---

It's most likely you guys,
Shun and Yurinoshin.

[10:46] ---

Don't be silly!

What're you saying we're hiding?

[10:49] ---

Don't play innocent!

[10:51] ---

Kikusuke has been killed
by someone!

[10:55] ---

What?!

[10:56] ---

Kikusuke was?!

[11:00] ---

Don't play innocent!

[11:02] ---

Kikusuke has been killed
by someone!

[11:06] ---

What?!

[11:07] ---

Kikusuke was?!

[11:08] ---

Why should he have to
suit up like a Shinobi,

[11:11] ---

fight those guys and then get killed?!

[11:15] ---

It's not necessary to tell you guys.

[11:17] ---

But if that's why we're being chased...

[11:20] ---

It means you guys are putting
everyone in danger.

[11:24] ---

If you don't tell us honestly,

[11:26] ---

we won't be able to protect
even what we can protect.

[11:29] ---

Kikunojou...

[11:34] ---

Kikunojou?

[11:35] ---

You mean Kikusuke?

[11:38] ---

Yes... And my name isn't Yurinoshin.
It's Yurinojou.

[11:42] ---

Stop, Yurinojou!

[11:47] ---

The person here is Lady Haruna,

[11:49] ---

the only daughter of the feudal lord
of the Land of Greens.

[11:53] ---

Princess?!

[11:55] ---

Princess Haruna of the Land of Greens.
You've grown up so much...

[12:02] ---

P-Princess...?

[12:03] ---

You were a woman?!

[12:06] ---

Lady Haruna,
it is as these people say.

[12:10] ---

We must not put everyone in danger
by hiding the truth any further.

[12:17] ---

But why is someone like a princess
mingling among merchants?

[12:21] ---

There was information of
a coup in the Land of Greens.

[12:27] ---

A coup?

[12:28] ---

The Land of Greens was a small,
but calm and peaceful land.

[12:32] ---

However, it was by no means
a prosperous land.

[12:36] ---

Before we realized it,

[12:38] ---

more than half of the public officials
had been bought off.

[12:41] ---

Who in the world would do that...?

[12:43] ---

The ringleaders are three brothers
called the Janin,

[12:46] ---

evil Ninja who came from
across the sea.

[12:49] ---

Janin?

[12:50] ---

Yes. They're guys who use
a particular type of Ninjutsu

[12:53] ---

and are called as such
because of their frightfulness.

[12:58] ---

They've taken many lives
and think nothing of it

[13:02] ---

if it's for their own gains.

[13:05] ---

They treat people like worms...

[13:08] ---

But why the Land of Greens?

[13:12] ---

I don't know why.

[13:14] ---

But his lordship had Lady Haruna
hide amongst a group of merchants

[13:18] ---

and got her out of the land.

[13:21] ---

Kikunojou and I were left
with the protection of the princess,

[13:25] ---

but we were insecure with
just the two of us.

[13:27] ---

So then we hurriedly commissioned
the Hidden Leaf

[13:31] ---

under the pretext of protection
from bandits.

[13:34] ---

Why didn't you tell us
something that important?

[13:37] ---

There's no way I could have.
My escape is top secret.

[13:40] ---

Besides, what would happen
if I were to have told you?

[13:42] ---

The end result would've been
you guys running away in confusion.

[13:45] ---

No way would I do something
like run away.

[13:48] ---

Kikunojou might not have
had to die if

[13:51] ---

we had understood the situation
from the start.

[13:54] ---

I wonder.

[13:56] ---

One of you guys might've ended up
like Kikunojou.

[14:02] ---

We're actually fine.

[14:04] ---

But to think you'd go so far as to involve
the old lady and the children.

[14:07] ---

It couldn't be!

[14:09] ---

Were you intending to use
the old lady and the kids as decoys

[14:11] ---

and escape just yourself?!

[14:14] ---

That's right. What of it?

[14:17] ---

Choji! Hinata!

[14:21] ---

As for me,
I'm really tickedoff right now!

[14:25] ---

So what of it?!

[14:27] ---

If something should happen
in the land,

[14:29] ---

I would become
the only blood relative

[14:31] ---

of the feudal lord of
the Land of Greens.

[14:33] ---

If I can just survive,
things could be restored someday,

[14:36] ---

even if the Land of Greens
were to be destroyed.

[14:40] ---

Say what?! Just what is it
you think of people's lives?!

[14:56] ---

Please forgive her.

[14:59] ---

Yurinojou.

[15:01] ---

Is it not your mission to protect me?

[15:05] ---

You're still talking about such things...?

[15:07] ---

Please wait, Naruto!

[15:11] ---

Lady Haruna, that's true for me.

[15:14] ---

However, these people are different.

[15:17] ---

The mission they undertook
was to protect merchants.

[15:20] ---

It was not to protect us.

[15:25] ---

Indeed, what we heard about

[15:27] ---

was a D-rank mission to protect
all of the merchants.

[15:30] ---

Protecting a prominent figure of
a land is an A-rank mission.

[15:36] ---

The rank differs by far too much.

[15:39] ---

Are you guys saying
you're going to forsake me?

[15:42] ---

Weren't you saying until just now

[15:44] ---

that you didn't trust people like us?

[15:46] ---

I'll protect you with my life,
Lady Haruna...

[15:49] ---

Shut up, Yurinojou!
Kikunojou was your senior disciple.

[15:52] ---

There's no way you alone
could defeat an opponent

[15:54] ---

whom he couldn't defeat!

[15:57] ---

That will just be our destiny
when that happens, Lady Haruna.

[16:12] ---

Watch, Brother Choji.

[16:17] ---

Oh! Awesome, awesome.

[16:20] ---

I'm sorry about earlier.

[16:23] ---

It happened so suddenly,
I couldn't stop.

[16:27] ---

Don't be concerned about me.

[16:29] ---

However, please forgive Lady Haruna.

[16:33] ---

The Land of Greens is a small land.

[16:36] ---

For the sake of the land's survival,

[16:38] ---

Lady Haruna was kept under
the custody of another land,

[16:41] ---

as a hostage all by herself
since she was little.

[16:44] ---

Hostage?

[16:46] ---

It frequently happens in
a small land in a war-torn world.

[16:51] ---

When Lady Haruna returned
from the other land,

[16:55] ---

she had completely lost her feelings
of trust towards people.

[16:59] ---

Lady Haruna is also
a victim of a turbulent world.

[17:07] ---

There's a village

[17:08] ---

about one league down
the mountain from here.

[17:10] ---

For the time being,

[17:11] ---

we'll leave the old woman
and the others there.

[17:15] ---

Be careful now.

[17:16] ---

You guys, too!

[17:18] ---

Bye!

[17:20] ---

Why are you separating them from us?

[17:23] ---

They still have value for
my personal use.

[17:26] ---

Are you still going on about that?

[17:28] ---

They went so far as to discard
their merchandise for your sake.

[17:33] ---

Then we should also leave this place.

[17:35] ---

We must not.

[17:37] ---

If we go into hiding,

[17:39] ---

there's a possibility of
that group being attacked again.

[17:42] ---

Exactly. This time,
it's our turn to be the decoy

[17:47] ---

in order to protect them.

[17:50] ---

Do as you like!

[18:05] ---

Hinata, I'll take care of things here.
Please rest a while.

[18:10] ---

Yeah, do that.

[18:12] ---

Th-Then, if you insist.

[18:26] ---

Oh, yeah. Here.
Kikunojou was holding this.

[18:32] ---

Thanks, Naruto.

[18:38] ---

Kikunojou was a master
of the Flower Ninjutsu

[18:40] ---

passed down in the Land of Greens.

[18:43] ---

We learned together
when we were little

[18:45] ---

and I couldn't beat him even once...

[18:48] ---

Now I have forever lost
the chance to beat him.

[18:53] ---

No... You still have a chance.

[18:56] ---

What?

[18:58] ---

If you beat the guy
who defeated Kikunojou,

[19:01] ---

you will have beaten Kikunojou!

[19:04] ---

Naruto... You're exactly right...!

[19:07] ---

Here they come!

[19:09] ---

Other than the fact that
the enemy uses water,

[19:11] ---

we have absolutely no idea
what they'll come at us with.

[19:14] ---

I know.

[19:17] ---

Go! Flower Ninja Art:!
Flying Flowers: Falling Foliage.

[19:31] ---

What?!

[19:32] ---

He changed the trajectory in mid-air?!

[19:40] ---

Oh, no!

[19:43] ---

I finally got you!

[19:45] ---

Gotcha.

[19:48] ---

To think you'd
make me look like a fool.

[19:50] ---

So you finally show yourself.

[19:53] ---

I will avenge Kikunojou!

[19:57] ---

Try it if you can.

[20:06] ---

I won't let you get away!

[20:16] ---

Too bad. You're one person short.

[20:19] ---

I've set a share for one more.

[20:25] ---

I don't know about that.

[20:40] ---

First, I'll take care of you, boy.

[20:43] ---

Water Style: Liquid Memory!

[20:49] ---

Naruto...!

[20:52] ---

And this!

[20:55] ---

Summoning Jutsu!

[21:01] ---

What is it?

[21:03] ---

Is that...?

[21:04] ---

The Jutsu that killed Kikunojou?!

[21:09] ---

Vanish and die!

[21:25] ---

Yesterday's Call Sign,
was all from my cell phone.

[21:32] ---

In a strange park,
I play the Fuzz Guitar without enthusiasm.

[21:51] ---

Yellow Moon.

[21:52] ---

Even now, counting to three,
I open my eyes

[21:59] ---

Shadow Moon I am still dreaming.

[22:04] ---

Look at my eyes, look at my eyes,
as we face one another's back

[22:11] ---

Look at my eyes, when can we meet?

[22:18] ---

EveryDay EveryNight

With every word I can think of

[22:25] ---

Right away, my messy feelings as is,

[22:33] ---

A magical chord change, in a restless city

[22:40] ---

A daily JAZZ Guitar played

in a soft minor key

[22:52] ---

What is this huge thing?

[22:54] ---

I don't wanna become its food.

[22:55] ---

Let me tell you one thing.

I'm not tasty.

[22:57] ---

I'm not tasty, either.

[22:58] ---

But Choji would be more

worthwhile to eat.

[23:00] ---

No, Naruto would be tastier.

[23:02] ---

Be eaten for the sake of your comrade.

[23:04] ---

You're the one who will

become it food.

[23:05] ---

This isn't the time to be arguing

about stuff like that.

[23:07] ---

Yurinojou!

[23:10] ---

Anyway, we just have to run

with all our might for now!

[23:13] ---

Next time:

"A Limitless Supply of Ninja Tools"

Revision #1

Created 2024-02-26 05:30:22 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 05:30:22 UTC by whimsee